

Дата: 17.03.2020

Группа :33

Дисциплина: ОГСЭ.03 Иностранный язык

Тема 2.4. Чтение со словарем текстов профессиональной направленности

Цель: формирование навыков делового языка через создание вторичного документа в виде аннотации

Задание: Составить аннотацию к курсовой работе по специальности

Содержание работы: Для выполнения задания, рекомендуется:

1. Ознакомиться со статьей **«Язык аннотации»**  
*К аннотациям как на русском, так и на английском языке предъявляются следующие требования:*
  1. *Лаконичность языка, т.е. использование простых предложений (глаголы употребляются всегда в настоящем времени в действительном или страдательном залоге. Модальные глаголы, как правило, отсутствуют).*
  2. *Строгая логическая структура аннотации.*
  3. *Обязательное введение в текст аннотации безличных конструкций и отдельных слов, например: «Сообщается...», «Подробно описывается», «Кратко рассматривается...», «Излагаются...», «Комментируются...» и др., с помощью которых происходит введение и описание текста оригинала.*
  4. *Недопущение повторений в заглавии и тексте аннотации.*
  5. *Точность в передаче заглавия оригинала, отдельных формулировок и определений.*
  6. *Единство терминов и обозначений.*

*Текст аннотации должен быть максимально кратким, примерно 1000 печатных знаков.*
2. Детально ознакомиться с текстом курсовой работы. Особое внимание нужно обратить на заключение, а также резюме, где суммируются основные положения своей статьи.
3. Выписать предметы, вопросы, которые надо отметить в аннотации.
4. Объединить родственные проблемы, которые

освещены в аннотируемой работе в разных местах, и вычеркивание второстепенных, мало существенных сведений.

5. Составить аннотацию с последующим редактированием, которое предполагает сжатие текста и уточнение терминологии.

6. В аннотации рекомендуется использовать следующие фразы:

This paper reviews ... .

The article is headlined ... .

It is concerned with ... .

The author begins with the analysis of ... .

At the end of the article the author draws the conclusion that ... .

*Критерии  
оценки:*

Последовательность выполнения, объем выполненной работы, грамотность оформления, адекватность перевода

*Контроль  
выполнения:*

Письменный опрос

*Рекомендуемая  
литература:*

Тарасова Е.П. МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА по обучению реферированию и аннотированию научной литературы для студентов на английском языке

Задание оформить и отправить по адресу [hlenavital12@gmail.com](mailto:hlenavital12@gmail.com) с темой письма «33 гр. 17.03.2020».